

VAMOS DIRIGIR



CONHEÇA SEUS DIREITOS

QUANDO ADQUIRIR  
SUA HABILITAÇÃO

**TODOS RESIDENTES DE NOVA JERSEY SÃO ELEGÍVEIS PARA SOLICITAR A HABILITAÇÃO PADRÃO OU A IDENTIFICAÇÃO DE NÃO CONDUTOR. VEJA AQUI O QUE PRECISA SABER:**

**Você pode obter sua habilitação em qualquer escritório da Motor Vehicle Commission (MVC) e [agendar uma reunião online](#).**

Para emitir sua carteira é necessário uma taxa, mas não para agendar uma reunião. (Informações sobre a MVC: <https://nj.gov/mvc>)

**A MVC tem a obrigação de fornecer interpretação ou permitir um intérprete na sua reunião - mas ele não é permitido no carro para o teste de direção.**

- A MVC tem a obrigação de fornecer serviço de tradução telefônica - ou você pode trazer um intérprete. Mas ninguém, nem mesmo um tradutor, pode ir junto com você durante o teste de direção.
- O exame escrito é oferecido em: Inglês, Árabe, Mandarim, Francês, Espanhol, Coreano, Polonês, Português, Russo, e Japonês. O exame oral é oferecido em Inglês e Espanhol.

**Você deve traduzir seus documentos para Inglês, sem a necessidade de isso ser feito por um profissional.**

Seus documentos podem ser traduzidos por qualquer pessoa maior de 18 anos e fluente em Inglês e na outra língua. O tradutor precisa assinar um certificado assegurando a precisão. Certificado de exemplo: <https://www.state.nj.us/mvc/pdf/license/Sample%20Certificate%20of%20Translation.pdf>

**Para obter a habilitação você precisa providenciar:**

- **Comprovante de identidade.** você precisa de um documento principal e um documento secundário, como parte dos 6 pontos da ID, listados aqui: [https://www.state.nj.us/mvc/pdf/license/Standard\\_License\\_Sheet\\_Engl.pdf](https://www.state.nj.us/mvc/pdf/license/Standard_License_Sheet_Engl.pdf)
- **Comprovante de residência em Nova Jersey.** Você vai mostrar um documento com o seu nome e seu endereço em Nova Jersey, como uma conta d'água ou contrato de aluguel.
- **Um destes documentos: Social Security Number (SSN) ou Individual Taxpayer ID Number (ITIN) ou uma declaração juramentada (affidavit) de que você não tem o ITIN ou Social Security Number, e não é elegível para um SSN. Se você teve seu Social Security Number ou ITIN emitido oficialmente, você não pode usar a affidavit.** Com o ITIN, você deve mostrar um cartão de aceitação do ITIN ou um comprovante de pagamento de impostos listando seu ITIN. O formulário da affidavit, a qual deve ser assinada na frente de um empregado da MVC, ou representante, está disponível aqui: <https://www.state.nj.us/mvc/pdf/license/affidavit.pdf>

Um empregado da MVC pode perguntar se você quer se registrar para votar, ou você pode receber informações sobre votar por correio.

**Se você não é um cidadão americano, você não pode se registrar para votar.** Um não cidadão americano que se registre para votar pode sofrer procuração, deportação, ou perder a possibilidade de se tornar um cidadão.

**A MVC pode compartilhar suas informações pessoais, mas a justiça tem leis de proteção de privacidade e limitações para o compartilhamento de dados.**

- A MVC **NÃO PODE** compartilhar seus dados pessoais por uma requisição da Imigração Federal a não ser que você forneça uma permissão escrita, ou uma intimação de um juiz que requisite a mesma.
- A MVC adiciona **SUAS** informações ao seu banco de dados e **PODE** a compartilhar com uma requisição legal, cortes, e empresas por razões específicas, como segurança do veículo ou verificação do empregado.
- A MVC **NÃO PODE** manter cópias de seus documentos de identidade quando você aplica para uma habilitação padrão ou ID, a não ser que haja uma investigação de fraude na identidade.

Leia sobre restrições de privacidade: <https://www.state.nj.us/mvc/pdf/business/DriversPrivacyProtectionAct.pdf>

Contate um advogado antes de aplicar para habilitação caso você tenha sido: durante a deportação, parado pela polícia, procurado por um crime, emitido uma habilitação anteriormente, ou parado por dirigir sem uma habilitação, ou se você tem dúvidas sobre o Social Security Number.

Mantenha-se atualizado sobre seus direitos e justiça do imigrante:

[www.aclu-nj.org](http://www.aclu-nj.org)

[www.njimmigrantjustice.org](http://www.njimmigrantjustice.org)

[www.letsdrivenj.org](http://www.letsdrivenj.org)

**Se você for maltratado ou seus direitos foram violados, você pode registrar uma reclamação com a MVC:**

Ligando para 609-292-6500 ou 888-486-3339

Mandando um e-mail para [MVC.Correspondence@mvc.nj.gov](mailto:MVC.Correspondence@mvc.nj.gov)

Enviando uma carta a Motor Vehicle Commission, Customer Advocacy Office, P.O. Box 403, Trenton, NJ 08666

**ACLU**  
New Jersey

*\*Este conteúdo é apenas informativo, e não se trata de um conselho legal.*

*Se necessita de conselho legal sobre privacidade ou se deve aplicar para a identidade estadual, contate um advogado.*